

ርትዕ

subst. , m. et fem. 1) *rectitudo* , ut: *statura recta* κατόρθωσις 2 Par. 3,17; *temperies* Hen. 76,6. 2) a) *probitas* , *integritas* , *candor* , εὐθύτης Ps. 10,8; 1 Reg. 9,4. b) *rectum* , *jus fasque* , nec non *justitia* , *aequitas* (saepissime conjunctum cum ጸድቅ ፣ et ፍትሕ ፣), κρίμα, εὐθύτης, διακιοσύνη Job 29,14; ኢገብሩ ፣ ርትዕ ፣ Jes. 5,7; Jes. 5,16; ከመ ፣ ይግበሩ ፣ ፍትሕ ፣ ወርትዕ ፣ Kuf. 4; ዘይነብብ ፣ ርትዕ ፣ Jes. 33,15; በፍትሕ ፣ ወጸድቅ ፣ ወርትዕ ፣ Jer. 4,2; Jer. 23,5; Jos. 24,14; Ps. 110,7; Koh. 12,10; τὰ ὀρθά Mich. 3,9; በርትዕ ፣ *jure* Enc. c) *verum* , *veritas* (τὸ ἀληθές, τὰ ἀληθῆ, ἀλήθεια) Job 5,12; Job 17,10; ኢነብብከሙ ፣ ርትዕ ፣ Job 42,8; Phil. 4,8; Gen. 24,27; Jes. 11,5; Jes. 26,2; Jes. 59,15; Ps. 84,11; Ps. 84,12; Ps. 95,13; Eph. 5,9; 1 Joh. 1,6; ሎግዮ ፣ ዘበነገረ ፣ ጸድቅ ፣ ወርትዕ ፣ Sir. 45,10.

TraCES en

rət^c

Grébaut

ርትዕ ፣ *rət^c* «*justice, vérite, droiture, équité, sincérité*» — ቅንነት ፣ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 59v. Grébaut 1952, 152

Leslau

ርትዕ *rət^c* *uprightness, rectitude, righteousness, justice, integrity, equity* (in judgement), *honesty, truth, truthfulness* በርትዕ *ba-rət^c* *justly* Leslau 1987, 476a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added gr and les* on 9.7.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added sub* on 9.7.2024
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016